



EUROREGION PRO EUROPA VIADRINA

SMALL PROJEKT FUND UND NETZWERKPROJEKTE
BEST PRACTICE – BEISPIELE

FUNDUSZ MAŁYCH PROJEKTÓW I PROJEKTY
SIĘCIOWE
PRZYKŁADY DOBRZYCH PRAKTYK

Stadt Friedland / Miasto Friedland	60
Miasto Gorzów Wielkopolski / Stadt Gorzów Wielkopolski	62
Gmina Górzycza / Gemeinde Górzycza	64
Handwerkskammer Frankfurt (Oder) – Region Ostbrandenburg	66
Imkerverein Bienenfreunde e. V.	68
Kleist-Gedenk- und Forschungsstätte e. V.	70
Gmina Kłodawa / Gemeinde Kłodawa	72
Kostrzyn nad Odrą / Kostrzyn an der Oder	74
Gmina Krzeszyce / Gemeinde Krzeszyce	76
KSB MOL e. V. (Wriezen)	78
✧ Kultur GmbH Märkisch-Oderland (Seelow)	80
Landkreis Oder-Spree / Powiat Odra-Sprewa	82
Lebenshilfe Frankfurt (Oder) e. V.	84
Gmina Lubiszyn / Gemeinde Lubiszyn	86
Gmina Lubniewice / Gemeinde Lubniewice	88
✧ Gmina Międzyrzecz / Gemeinde Międzyrzecz	90
MöHRe e. V. (Reichenow-Möglin)	92
Naturschutzpark Märkische Schweiz e. V. (Buckow)	94
Ökospeicher Wulkow e. V.	96
Gmina Ośno Lubuskie / Gemeinde Ośno Lubuskie	98
pewobe GmbH Frankfurt (Oder)	100
Polizeipräsidium Land Brandenburg Frankfurt (Oder)	102
Powiat Gorzowski / Landkreis Gorzowski	104
Powiat Słubicki / Landkreis Słubice	106
Powiat Sulęciński / Landkreis Sulęciński	108
Gmina Przytoczna / Gemeinde Przytoczna	110
Gmina Pszczew / Gemeinde Pszczew	112
Gmina Rzepin / Gemeinde Rzepin	114
Gmina Santok / Gemeinde Santok	116
Stadt Seelow / Miasto Seelow	118
Gmina Skwierzyna / Gemeinde Skwierzyna	120
Gmina Słońsk / Gemeinde Słońsk	122
Gmina Słubice / Gemeinde Słubice	124
Gemeinde Stare Kurowo / Gmina Stare Kurowo	126

KULTUR GMBH MÄRKISCH-ODERLAND

PARTNER:

Muzeum Lubuskie im. Jana Dekerta

TITEL / TYTUŁ:

Deutsch-polnischer Pferdetag 2013
Polsko-Niemiecki Dzień Konia 2013

DURCHFÜHRUNGSZEITRAUM CZAS TRWANIA PROJEKTU:

1.4. 2013 – 12.11. 2013

GESAMTKOSTEN / WARTOŚĆ PROJEKTU:

13.846,42 EUR

FÖRDERUNG EFRE / DOTACJA EFRR:

11.769,46 EUR



Zusammen mit dem Muzeum Lubuskie im. Jana Dekerta organisierte die Kultur GmbH Märkisch-Oderland einen gemeinsamen Pferdetag. Hierbei konnten bestehende Kontakte ausgebaut und vertieft werden. Die enge Zusammenarbeit der deutschen und polnischen Partner während der Planung und Durchführung bewies einmal mehr, dass eine erfolgreiche und nachhaltige Zusammenarbeit Grenzen überwindet. Beim deutsch-polnischen Pferdetag 2013 wurden den Besuchern die Nutzungsmöglichkeiten von Pferden im ländlichen Raum gezeigt. Auch wenn das Pferd seine Vormachtstellung in der Landwirtschaft im Zuge der Industrialisierung verloren hat, so wer-

Wspólnie z Muzeum Lubuskim im. Jana Dekerta spółka Kultur GmbH Märkisch-Oderland zorganizowała Dzień Konia. Dzięki imprezie udało się poszerzyć i pogłębić istniejące kontakty. Ścisła współpraca polskich i niemieckich partnerów podczas planowania i realizacji przedsięwzięcia dowiodła po raz kolejny, że wspólne cele pokonują granice.

Podczas polsko-niemieckiego Dnia Konia 2013 pokazano odwiedzającym, jakie są możliwości wykorzystania koni na obszarach wiejskich. Koń co prawda wraz z uprzemysłowieniem stracił swoją wiodącą rolę w rolnictwie, jednak nadal wykorzystywany jest dziś w wielu dziedzinach. W programie polsko-nie-

den heutzutage dennoch Pferde in zahlreichen Bereichen eingesetzt. Zu den Programmpunkten beim deutsch-polnischen Pferdetag zählte daher die Darstellung der damaligen und gegenwärtigen Einsatzgebiete von Pferden. So wurden klassische landwirtschaftliche Arbeiten mit Pferden ebenso präsentiert wie moderne Nutzungsmöglichkeiten wie etwa der sportliche Einsatz im Spring- und Dressurreiten, die touristische Nutzung von Kutschen sowie der Einsatz von Pferden bei therapeutischen Angeboten. Abgerundet wurde der Pferdetag durch ein deutsch-polnisches Kulturprogramm mit Tanz und Musik. Zusätzlich bot ein deutsch-polnischer Bauernmarkt den Besuchern die Gelegenheit, regionale Spezialitäten von beiden Seiten der Oder kennenzulernen.

mieckiego pokazu koni znalazły się zatem przykłady możliwości zastosowania koni zarówno w przeszłości, jak i obecnie. Przedstawiono klasyczne prace rolne z wykorzystaniem koni oraz nowoczesne możliwości ich wykorzystania, takie jak jeździectwo, skoki, tresura, przejażdżki bryczką będące atrakcjami turystycznymi, a także rolę koni w hipoterapii. Na końskim rynku nie zabrakło również polsko-niemieckiego programu kulturalnego z tańcem i muzyką, a na jarmarku rolnych produktów regionalnych goście mieli możliwość poznania tradycyjnych specjalistów z regionów po obu brzegach Odry.

